بختور وخت

دوه موږکانو غوښتل چې پرېښودل شوې ګوډه وخوري. هغوى خپله وروستۍ هڅه کوي چې د ګوډې يوه برخه راخپله کړي . آيا فکر کوئ چې هغوى به بريالي شي چې د ګوډې خوند وخکي؟
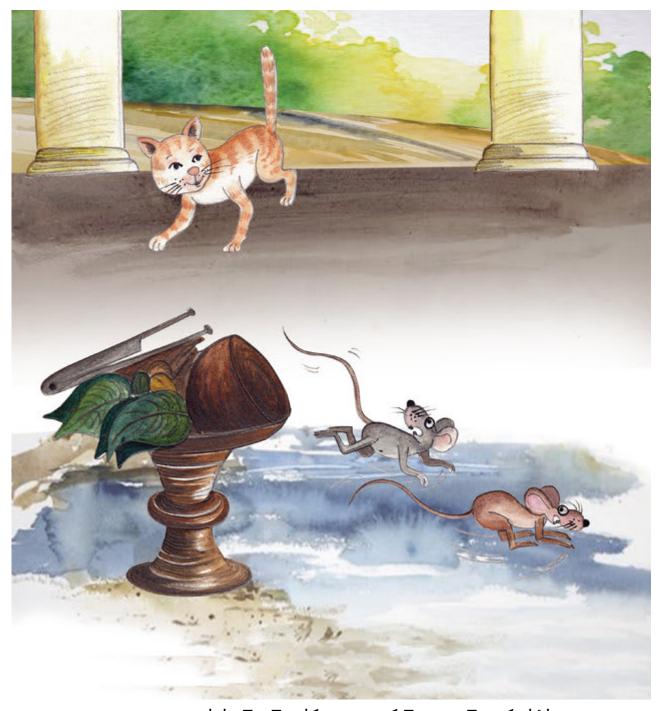
Room to Read®

بختور وخت

لیکوال: هامیکا ویتاناراچي

انځورگر: ام ال سوداش کومارا

ژباړه: درخت دانش کتابتون

ژباړن: محب الرحمن محب

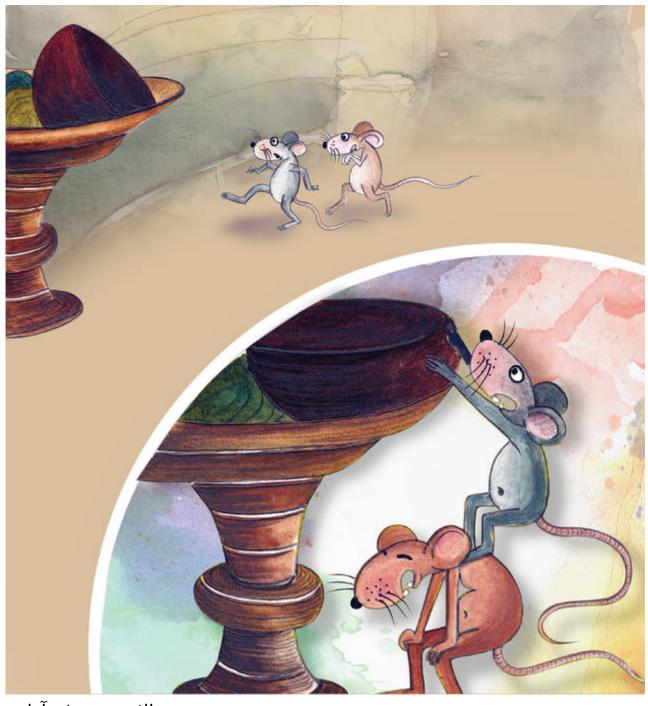په يوه ګرمه ټپکنده غرمه کۍ له دوو موږکانو پرته هر څوک خوبوږي وو.

هغوی د کاکا د ګوري وري وو.
کله چې ګوري ته نږدې شول، یوه ننځه راورسېده. (منﮤه کﭔره) کله چې هغوی وتښتېدل
یو یې په ژبا شو.

بیاغِل ګوری ته نږدې کیرِي، خو کله یې چې راواخیسته، پیشو ورته پِټه وه.
(منِچه کِره!)
(پِټ شه!)

خه یوه چرتکه تـ[]نسته!

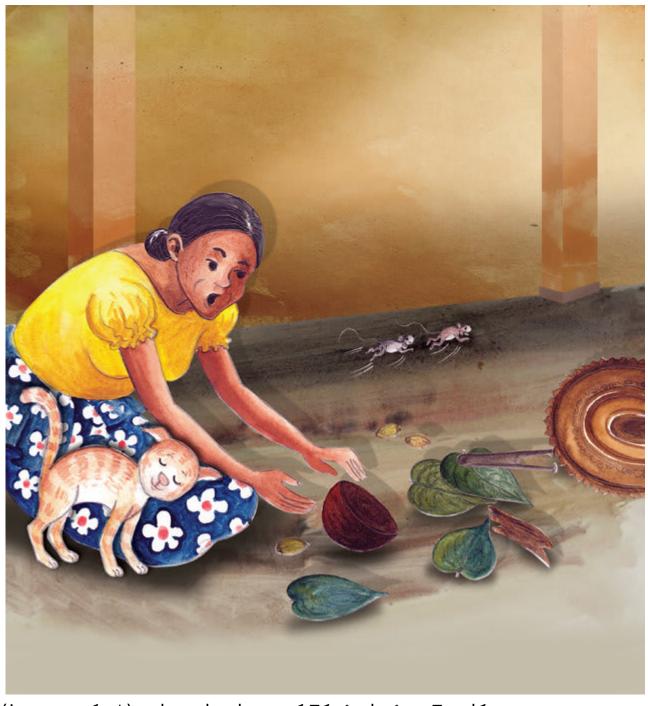بالاخره هر څه آرام و.
یوه موږک وویل (راغه چ‎ اوس ګوره واخلو.)

کړنگ! بنگ!
ګوړه نسکوره شوه!
موږکان لاندې راغلل!
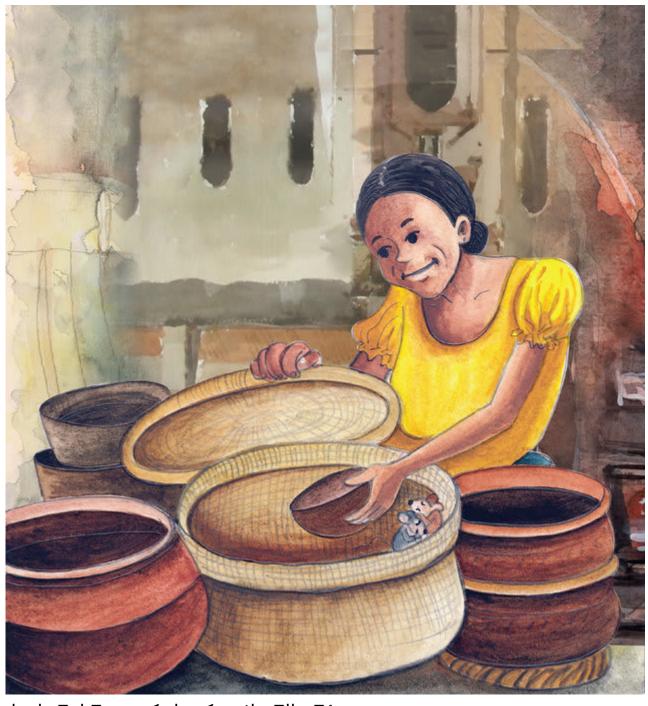
سپي منډه کړه (بو-واو! بو-واو)
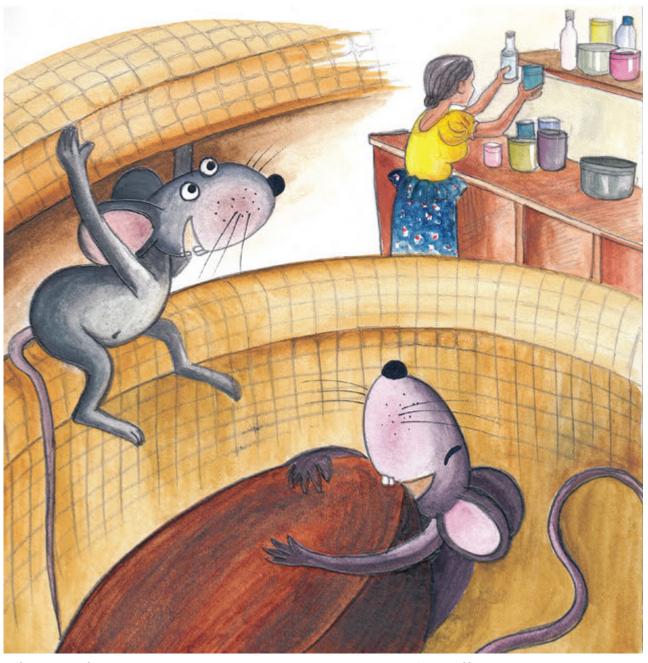کله یې چې سپی وشړلو، ویې ویل (دا ډېر شیطان سپی دی)

کله چې پشه له غمکې کوږه راپولوي وايي (څه ګډوډي ده!).
موږک پخلنځي ته منډه کړه چې پټ شي.

ښځې جالۍ خلاصه کړه او ګوري یې لرۍ واچوله.

(څه یو بخت! ګوره ټوله زموږ شوه!)

بالاخره ګوره د هغوی شوه چې ویې خوري. هغوی باور نه درلود!

هغوی پېره ګوره وخوره تر څو یې چې ګاېپ ېکې شوه.
(څه ښه ګوره وه!)

کله چې د ګوډۍ په خوړلو ماړه شو، مضرو موږکانو څومره ګوړه یې چې کولای شو،
هغومره ګوړه یې کور ته یووړله.

بختور وخت (پښتو)

دوه موږکانو غوښتل چې پرېښودل شوﯤ ﮐوړه وﺧﮑي. هغوی خپله وروستﯤ هﺧﻪ ﮐوي چﯤ د ﮐوﺭﯤ يوه برخه راخپله ﮐﺮي . آیا فکر کوئ چﯤ هغوی به بریالي شي چﯤ د ﮐوﺭﯤ خوند وﺧﮑي؟

دا د دویمﯤ سویﯤ کتاب د هغو ماشومانو لپاره دی چﯤ پر اشنا کلیمو پوهیږي او د نورو په مرسته نوﯤ کلیمﯤ لوستلی شي.

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!